



R1

## Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

## 1. Reporting

Name of the workshop	Michaela Haller
Institution	Volkshochschule Steiermark
E-mail address	michaela.haller@akstmk.at
Title of ECML project	Language for work – Tools for professional development
ECML project website	<a href="https://languageforwork.ecml.at/">https://languageforwork.ecml.at/</a>
Date of the event	23-24 October 2018
Brief summary of the content of the workshop	<b>This workshop was the final workshop of the project 2016-18. Three products (outcomes) of the project were presented and discussed: The Quick guide, the compendium of practice examples, and a brochure with guidelines for job centres and public administration. Furthermore, everyone found the project's work very useful and so possible ways of continuing the project were discussed.</b>
What did you find particularly useful?	<b>The two products are very well designed and easily applicable for working with migrant students, colleagues, employees, or applicants – depending on the context. The compendium is a very useful tool for initiating and developing further projects in this field.</b> The layout of the workshop was very clever and efficient.
How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?	<b>I intend to disseminate the products in my field of work and with other institutions.</b>
How will you further contribute to the project?	I will definitely visit the project website regularly and – depending on the conditions – maybe transfer one of the projects to my working context
How do you plan to disseminate the project? <ul style="list-style-type: none"> <li>- to colleagues</li> <li>- to a professional association</li> <li>- in a professional journal/website</li> <li>- in a newspaper</li> <li>- other</li> </ul>	<b>In my institution I will present and promote the products</b> Using my network, in communication with other institutions in the same field in Styria, I will promote the project and the outcomes

## 2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Das Projekt "Language for Work – Tools for professional development" stellt sich der Frage, wie Erwachsene mit Migrationshintergrund oder Angehörige von Minderheiten berufsbezogene Kenntnisse in der Mehrheitssprache entwickeln können und wie sie dabei für ihre Karriere bestmöglich unterstützt und begleitet werden können.

Dazu wurden im Laufe des Projekts verschiedene Ergebnisse erzielt bzw. Produkte entwickelt. Diese drei sehr praxisnahen Ergebnisse wurden im Rahmen des Abschlussworkshops am 23. und 24. Oktober 2018 vorgestellt und diskutiert. Sie richten sich an verschiedene Zielgruppen:

„Language for work“ – a quick guide, richtet sich an Fachkräfte, die die sprachliche Integration von erwachsenen Zugewanderten unterstützen. Dieser Wegweiser ist auch auf Deutsch als Publikation erhältlich und beinhaltet Kurzinformationen, Tipps und Beispiele für Umsetzungen. („Deutsch für die Arbeit – ein Wegweiser mit praktischen Tipps, um erwachsene Zugewanderte beim Lernen der deutschen Sprache für die Arbeit zu unterstützen“)

„Tips for managers and staff in job centres and public administration“, richtet sich an Führungskräfte und MitarbeiterInnen in der öffentlichen Verwaltung und in Arbeitsämtern. Diese Broschüre(n) sind ebenfalls auf Deutsch in Papierform erhältlich und beinhalten praktische Tipps wie sprachliche Hürden abgebaut werden könnten. („Kommunikation in Jobcentern / in der Verwaltung. Empfehlungen für Führungskräfte bzw. Mitarbeitende“)

Diese beiden Publikationen sind spezifisch für Deutschland geschrieben und könnten für Österreich adaptiert werden. Beide Publikationen sind aus meiner Sicht sehr nützlich und gut. Deren Inhalt wäre in Präsentationen gut vermittelbar und sie wären auch in Österreich einfach und schnell einsetzbar.

Als drittes Ergebnis geht aus dem Projekt ein „compendium of practice examples“ hervor. Diese Sammlung von best practice Beispielen richtet sich an Sprachenverantwortliche und Lehrkräfte und gibt ausgezeichnete Impulse für die Entwicklung von eigenen Projekten bzw. Anknüpfungspunkte für Adaptionen, mit Kontaktadressen und weiterführenden Websites.

Die Projekthomepage schließlich – <https://languageforwork.ecml.at> – stellt eine ausgezeichnete Sammlung von Literatur und Projekten zum Thema zur Verfügung. Dort sind auch die oben beschriebenen Produkte downloadbar.